

**k**

**k** 4, got., Buchstabe: nhd. k, Abkürzung für 20; ne. k, abbreviation for 20; Q.: Bi (340-380), Kal (20. Nov.); B.: k Joh 6,19 CA; Neh 5,14 D; Neh 6,15 D; Kal 2,21 A; Son.: Steht für gr. εἴκοσι.

**\*-ka-**, got., Partik., Suff.: Vw.: s. ahaks, ainakls, ajukduþs\*, \*alakjis, alakjō; Q.: Feist s. u. alakjō; E.: germ. \*-ka-, Suff.

**ka** 1, got., Abkürzung: nhd. 21; ne. 21; Q.: Kal (21. Nov.) (4. Jh.); B.: ka Kal 2,22 A

**kais-ar\*** 12, got., st. M. (a), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 115,2, 163,1, Krause, Handbuch des Gotischen 27,2, 49,3d): nhd. Kaiser; ne. emperor; ÜG.: gr. καῖσαρ; ÜE.: lat. caesar; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*kaisar, st. M. (a), Kaiser, Herrscher; Lw. lat. Caesar (1./2. Jh.); lat. Caesar, M., PN, Herrscher, Lehmann K1; weitere Etymologie unklar, vielleicht von lat. caesariēs, F., Haupthaar; vgl. idg. \*kais-, Sb., Haar (N.), Pokorny 520; B.: Dat. Sg. kaisara Joh 19,12 CA2; Luk 2,1 CA; Luk 20,22 CA; Luk 20,25 CA; Mrk 12,14 CA; Mrk 12,17 CA; Gen. Sg. kaisaris Luk 3,1 CA; Luk 20,24 CA; Luk 20,25 CA; Mrk 12,16 CA; Mrk 12,17 CA

**kais-ar-a-gild\*** 1, got., st. N. (a): nhd. »Kaisergeld«, Zensus, Steuer (F.), Kaisersteuer; ne. Caesar-tribute, payment to the Caesar, tax (N.), census; ÜG.: gr. κῆνος; ÜE.: lat. tributum; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. κῆνος; E.: s. kaisar, gild; B.: Akk. Sg. kaisaragild Mrk 12,14 CA

**kaì tà loipá** 1, gr.-got.: nhd. und so weiter; ne. and the remains, and the rest, et cetera; Q.: Sk (400); E.: aus dem Griechischen; B.: ktl. Sk 8,25 Enb; Son.: abgekürzt ktl.

**\*kal-b?**, got., st. N. (a): nhd. Kalb; ne. calf; Hw.: s. kalbō\*; Q.: Regan 66, Schubert 34; E.: s. germ. \*kalba-, \*kalbaz, \*kalbi-, \*kalbiz, st. N. (az/iz), Kalb; idg. \*gʷelb<sup>h</sup>-, Sb., Gebärmutter, Junges, Pokorny 473?; idg. \*geleb<sup>h</sup>-, \*geleb-, \*glēb<sup>h</sup>-, \*glēb-, \*gləb<sup>h</sup>-, \*gləb-, V., zusammenballen, Pokorny 359?; idg. \*gel- (1), V., Sb., ballen, sich ballen, Ball (M.) (1), Kugeliges, Pokorny 357

**kal-b-ō\*** 1, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 100 Anm. 3, 103,II,2): nhd. junge Kuh, weibliches Kalb, Kalbe; ne. heifer, young cow which has not yet calved, calf; Q.: Sk (400); E.: s. germ. \*kalba-, \*kalbaz, \*kalbi-, \*kalbiz, st. N. (az/iz), Kalb; idg. \*gʷelb<sup>h</sup>-, Sb., Gebärmutter, Junges, Pokorny 473?, Lehmann K2; idg. \*geleb<sup>h</sup>-, \*geleb-, \*glēb<sup>h</sup>-, \*glēb-, \*gləb<sup>h</sup>-, \*gləb-, V., zusammenballen, Pokorny 359?; idg. \*gel- (1), V., Sb., ballen, sich ballen, Ball (M.) (1), Kugeliges, Pokorny 357; B.: Gen. Sg. kalbons Sk 3,15 Enb; Son.: ? gr. δάμαλις

**\*kal-d-igg-s?**, got., st. Sb.: nhd. Quelle, Brunnen; ne. source, spring (N.); E.: s. kalds

**kal-d-s\*** 2, got., Adj. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 154,1): nhd. kalt; ne. cold (Adj.); ÜG.: gr. (ψύχος), ψυχρός; ÜE.: lat. frigidus, (frigus); Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*kalda-, \*kaldaz, Adj., kalt; idg. \*gel- (3), V., Adj., frieren, kalt, Pokorny 365, Lehmann K3; B.: Nom. Sg. N. kald Joh 18,18 CA; Gen. Sg. M. kaldis Mat 10,42 CA

**kalk-i-n-a-s-su-s** 4, got., st. M. (u): nhd. Hurerei, Unzucht; ne. illicit sexual intercourse, fornication, adultery; ÜG.: gr. μοιχεία, πορνεία; ÜE.: lat. fornicatio; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. πορνεία; E.: s. kalkjō, -assus; B.: Dat. Sg. kalkinassau 1Th 4,3 B (teilweise in eckigen Klammern); Gen. Sg. kalkinassaus Mat 5,32 CA;

Nom. Pl. kalkinassjus Mrk 7,21 CA; Nom. Sg. kalkinassus Gal 5,19 A B; Son.: vgl. Schubert 53

**\*kalk-in-ōn?**, got., sw. V. (2): nhd. Unzucht treiben, huren; ne. fornicate, whore (V.); Hw.: s. kalkinassus; Q.: Regan 66, Schubert 53; E.: s. kalkjō

**kalk-j-ō\*** 1, got., sw. F. (n?), (vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 129 Anm.): nhd. Hure; ne. whore (F.), prostitute (F.), harlot; ÜG.: gr. πόρνη; ÜE.: lat. meretrix; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. πόρνη; E.: isoliert, Herkunft dunkel, aus lat. calx?, Feist 307, Lehmann K4; B.: Dat. Pl. F. kalkjom Luk 15,30 CA; Son.: kalkjō oder kalki (jō-Stamm)

**kan-n**, got., Prät.-Präs. (1): Vw.: s. kunnan (1)

**\*kan-n-a?**, got., st. F. (ō)?: nhd. Geschlecht?, Nachkommenschaft?; ne. race (N.), generation; Q.: PN, Cannabaudes, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 55; E.: ? s. kuni

**kan-n-jan** 9, got., sw. V. (1), (Krause, Handbuch des Gotischen 239,4): nhd. kund tun, bekanntmachen, empfehlen, verkünden; ne. make known, apprise of, inform of; ÜG.: gr. γνωρίζειν; ÜE.: lat. innotescere, notum facere; Vw.: s. ga-, us-; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: germ. \*kannjan, sw. V., kennen; idg. \*ĝen- (2), \*ĝenə-, \*ĝnē-, \*ĝnō-, \*ĝenh<sub>3</sub>-, \*ĝneh<sub>3</sub>-, \*ĝnoh<sub>3</sub>-, \*ĝnh<sub>3</sub>-, V., erkennen, kennen, Pokorny 376, Lehmann K5; B.: kanneip Eph 6,21 B; kannida Sk 4,12 Enb; kannidedi Sk 4,14 Enb; kannip Eph 3,10 A B; kannja Joh 17,26 CA; 1Kr 15,1 A; 2Kr 8,1 A B; kannjan Eph 1,9 A B; Eph 6,19 B

**kapill-ōn** 1, got., sw. V. (2), (Krause, Handbuch des Gotischen 28,2): nhd. das Haar abschneiden, scheren; ne. cut the hair; ÜG.: gr. κείρασθαι; ÜE.: lat. tondere; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. nach lat. capillus (1./2. Jh.); E.: s. lat. capillus, Lehmann K6; B.: kapillon 1Kr 11,6 A

**\*kapp-ōn?**, got., sw. V. (2): nhd. hauen, schneiden; ne. shell (V.), pod (V.); Q.: ait. cappare, aushülsen, span., port. capar, kastrieren, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 56; E.: germ. \*kapp-, sw. V., abschneiden, spalten; idg. ?

**kar-a** 5, got., st. F. (ō), (Krause, Handbuch des Gotischen 127,1): nhd. Sorge; ne. care (N.), worry (N.), concern (N.); ÜG.: gr. μέλει (= kara ist); ÜE.: lat. cura (CB Joh 10,13), pertinet (= kara ist); Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*karō, st. F. (ō), Sorge; vgl. idg. \*gār-, V., rufen, schreien, Pokorny 350?; idg. \*ger- (2), V., schreien, tönen, knarren, Pokorny 383?, Lehmann K7; R.: kara wisan: nhd. sich kümmern; ne. worry s.o., be of concern to; ÜG.: gr. μέλειν; ÜE.: lat. pertinere; Joh 10,13 CA; Joh 12,6 CA; B.: kara Mat 27,4 CA (Nom. Sg.); Joh 12,6 CA; Mrk 4,38 CA; Mrk 12,14 CA; kar-ist Joh 10,13 CA

**\*kar-ja?**, got., sw. Adj.: nhd. besorgt; ne. anxious; Vw.: s. un-; E.: s. kara

**karkar-a\*** 11, got., st. F. (ō), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 38 Anm. 1, Krause, Handbuch des Gotischen 28,2): nhd. Kerker, Gefängnis; ne. prison, jail; ÜG.: gr. δεσμωτήριον, φυλακή; ÜE.: lat. carcer, vincula; Q.: Bi (340-380), Sk; I.: Lw. lat. carcer, vlat. carcara (3. Jh.); E.: s. germ. \*karkari-, \*karkariz, st. M. (i), Kerker; s. lat. carcer, M., Umfriedung, Umzäunung, Kerker, Gefängnis; vlat. carcara, Lehmann K8; B.: Akk. Sg. karkara Mat 5,25 CA; Dat. Sg. karkarai Mat 11,2 CA; Mat 25,39 C; Mat 25,43 C; Mat 25,44 C; Luk 3,20 CA; Mrk 6,17 CA; Mrk 6,27 CA; Sk 3,2 E (= Joh 3,24); Dat. Pl. karkarom 2Kr 6,5 A B; 2Kr 11,23 B

**kar-ōn\*** 1, got., sw. V. (2), (Krause, Handbuch des Gotischen 242,2a): nhd. sich kümmern; ne. care about, worry about, be concerned about; ÜG.: gr. μέλειν; ÜE.: lat. alicui curae esse; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*karōn, sw. V., sorgen; vgl. idg. \*gār-, V., rufen, schreien, Pokorny 352?; idg. \*ger- (2), V.,

schreien, tönen, knarren, Pokorny 383?; B.: 2. Pers. Sg. Opt. Präs. karos 1Kr 7,21 A

**\*karp-a?**, got., sw. M. (n): nhd. Karpfen; ne. carp; Q.: prov. carpa, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 56; E.: aus einer alpinen Sprache, vgl. Kluge s. u. Karpfen

**\*kar-t-**, got., Sb.: nhd. Wagen; ne. carriage, cart; Q.: PN, Cartemirus, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 56; E.: germ. \*kratjō-, \*kratjōn, \*kratja-, \*kratjan, \*krattjō-, \*krattjōn, \*krattja-, \*krattjan, sw. M. (n), Korb; vgl. idg. \*gret-, Sb., Flechtwerk, Wiege, Korb, Pokorny 386; idg. \*ger- (3), V., drehen, winden, Pokorny 385

**kas** 13, got., st. N. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 119,2): nhd. Gefäß; ne. jar, vase, vessel; ÜG.: gr. βάτος, κέραμιον, σκεῦος; ÜE.: lat. cadus, lagoena, vas; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. σκεῦος; E.: germ. \*kasa-, \*kasam, st. N. (a), Gefäß, vielleicht ein Wanderwort, Lehmann K9; B.: Akk. Sg. kas Mrk 11,16 CA; Mrk 14,13 CA; 1Th 4,4 B; 2Tm 2,21 B (Nom. Sg.); Nom. Pl. kasa Luk 8,16 CA; Luk 17,31 CA; Mrk 3,27 CA; Rom 9,21 A; 2Tm 2,20 B; Dat. Sg. kasam Rom 9,22 A; Rom 9,23 A; 2Kr 4,7 A B; Gen. Pl. kase Luk 16,6 CA; Son.: 1Th 4,4 B (= Ehefrau)

**kas-j-a** 3, got., sw. M. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 137,3): nhd. Töpfer; ne. potter, one who makes earthenware utensils; ÜG.: gr. κεραμεύς; ÜE.: lat. figulus; Q.: Bi (340-380), I.: Lüs. gr. κεραμεύς; E.: s. kas; B.: Nom. Sg. kasja Rom 9,21 A; Gen. Sg. kasjins Mat 27,7 CA; Mat 27,10 CA

**katil-s\*** 1, katilus, got., st. M. (u/i), (Krause, Handbuch des Gotischen 27,2, 135,6): nhd. Kessel; ne. kettle, copper pot; ÜG.: gr. χαλκίον; ÜE.: lat. aeramentum; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*katila-, \*katilaz, st. M. (a), Kessel, Eimer?, Lehmann K10; vgl. lat. catillus, M., Schüsselchen; lat. catīnus, M., Schüssel, Kluge s. u. Kessel; vgl. idg. \*kēt-, \*kot-, Sb., Wohnraum, Erdloch, Pokorny 586; B.: Gen. Pl. katile Mrk 7,4 CA

**\*kauns?**, got., Sb.: Vw.: s. kusma\*

**\*kaup**, \*kaupa?, got., Sb.: nhd. Handel, Kauf; ne. trade (N.), bargain (N.), buy (N.); Hw.: s. kaupōn\*; I.: Lw. nach lat. caupo; s. lat. caupo, M., Krämer, Schankwirt; vgl. gr. κάπηλος (kápēlos), M., Kleinhändler, Krämer; gr. κάπη (kápē), F., Krippe, Happen, Bissen; vgl. idg. \*kap-, \*kəp-, V., fassen, Pokorny 527

**\*kaup-a**, got., Sb.: Vw.: s. \*kaup

**kaupat-jan** 4, got., unr. sw. V. (1), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 228, Krause, Handbuch des Gotischen 104 Anm. 1, 240,2): nhd. ohrfeigen, Faustschlag geben; ne. buffet (V.), pommel (V.), cuff (V.), strike with the fist; ÜG.: gr. κολαφί ζειν; ÜE.: lat. colaphis caedere, colaphizare; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. ? lat. colpidiare; E.: isoliertes und etymologisch dunkles Wort, Feist 309, Lehmann K11; B.: 3. Pers. Sg. Opt. Präs. kaupastedi 2Kr 12,7 A B; 3. Pers. Pl. Prät. kaupastedun Mat 26,67 C; Nom. Pl. M. Part. Prät. kaupatidai 1Kr 4,11 A; kaupatjan Mrk 14,65 CA

**kaup-ōn\*** 1, got., sw. V. (2), (Krause, Handbuch des Gotischen 27,2): nhd. Geschäfte machen, Handel treiben; ne. transact business, trade (V.), bargain (V.); ÜG.: gr. πραγματεύεσθαι; ÜE.: lat. negotiari; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*kaupōn, sw. V., handeln, kaufen; s. lat. cauponārī, V., kaufen; vgl. lat. caupo, M., Krämer, Schankwirt; vgl. gr. κάπηλος (kápēlos), M., Kleinhändler, Krämer; gr. κάπη (kápē), F., Krippe, Happen, Bissen; vgl. idg. \*kap-, \*kəp-, V., fassen, Pokorny 527, Lehmann K12; B.: 2. Pers. Pl. Imp. kaupōþ Luk 19,13 CA

**kaúrban** 1, got., N. (indekl.): nhd. Gabe, fromme Stiftung, Opfer; ne. corban, material offering consecrated to God and given to the temple treasury; ÜG.: gr.

κορβᾶν; ÜE.: lat. corbona; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. lat. corbona, gr.-semit. κορβᾶν (korban); E.: s. lat. corbona, F., Schatzkammer; gr.-semit. κορβᾶν (korban), M., Gabe, Lehmann K13; vgl. syr. qorbanā; B.: kaurban Mrk 7,11 CA

**kaúrbaúnas\*** 1, got., M. (unr.): nhd. Tempelschatz; ne. temple treasury; ÜG.: gr. κορβονᾶς; ÜE.: lat. corbona; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. lat. corbona, gr.-semit. κορβᾶν (korban); E.: s. kaurban, Lehmann K14; B.: Akk. Sg. kaurbaunan Mat 27,6 CA (Konjektur für kaurbanaun)

**kaúr-ei\*** 1, got., sw. F. (n): nhd. Schwere, Fülle, Last; ne. weight (N.), weightiness, heaviness, load (N.); ÜG.: gr. βάρος; ÜE.: lat. pondus; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. βάρος; E.: s. kaurus; B.: Akk. Sg. kaurein 2Kr 4,17 B

**\*kaúr-ein-s**, got., st. F. (i/ō): nhd. Schwere, Beschwerlichkeit; ne. burden (N.); Vw.: s. un-; E.: s. kaurus

**kaúr-iþ-a\*** 1, got., st. F. (ō): nhd. Last, Schwere; ne. weight (N.), burden (N.); ÜG.: gr. βάρος; ÜE.: lat. onus; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüs. gr. βάρος; E.: s. kaurus; B.: Akk. Pl. kauriþos Gal 6,2 A B

**kaúr-jan\*** 11, got., sw. V. (1), (Krause, Handbuch des Gotischen 239,2a): nhd. drücken, belästigen, beschweren; ne. weigh down, burden (V.), lie (V.) (2) heavy upon, oppress; ÜG.: gr. βαρεῖν, βαρύνειν, ? βαρύν εἶναι, ἐπιβαρεῖν, καταβαρεῖν, καταναρκᾶν; ÜE.: lat. gravare, gravis esse, onerosus esse; Vw.: s. ana-, miþ-; Q.: Bi (340-380); E.: s. kaurus; B.: kaurida 2Kr 11,8 B; 2Kr 12,13 A B; 2Kr 12,16 A B; kauridai Luk 9,32 CA; 2Kr 1,8 B; 2Kr 5,4 A B; kauridedeima 2Th 3,8 A B; kauridedjau Neh 5,18 D; kauridedun Neh 5,15 D; kaurja 2Kr 12,14 A B; kaurjaidau 1Tm 5,16 A (ganz kursiv)

**kaúr-n\*** 4, got., kor, korn\*, kringot., st. N. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 119,2): nhd. Korn, Getreide, Weizen; ne. grain, wheat, granular fruit of the cereal grasses; lat. triticum; ÜG.: gr. σῖτος; ÜE.: lat. frumentum, triticum; Q.: Bi (340-380), BKV; E.: germ. \*korna-, \*kornam, \*kurna-, \*kurnam, st. N. (a), Korn; vgl. idg. \*ǵer-, \*ǵerə-, \*ǵrē-, V., reiben, morsch werden, reif werden, altern, Pokorny 390, Lehmann K15; B.: Akk. Sg. kaurn Luk 3,17 CA; Gen. Sg. kaurnis Luk 16,7 CA; Mrk 4,28 CA; kor Feist 314 = Stearns 11

**kaúr-n-ō** 3, got., sw. N. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 137,2): nhd. Korn; ne. kernel, granule, grain seed; ÜG.: gr. κόκκος; ÜE.: lat. granum; Q.: Bi (340-380); E.: s. kaurn; B.: kaurno Joh 12,24 CA; Luk 17,6 CA; Mrk 4,31 CA (Nom. Sg.)

**kaúr-u-s\*** 1, got., Adj. (u), (Krause, Handbuch des Gotischen 62,1b, 100 Anm. 2, 161): nhd. schwer, lästig; ne. heavy, burdensome, weighty, oppressive; ÜG.: gr. βαρύς; ÜE.: lat. gravis; Q.: Bi (340-380); E.: keine germ. Entsprechungen, Lehmann K16; germ. \*hwuru-, \*hwuruz, Adj., schwer, Heidermanns 355; B.: Nom. Pl. F. kaurjos 2Kr 10,10 B

**kaus-jan** 7, got., sw. V. (1), (Krause, Handbuch des Gotischen 238,1b, 239,3b), m. Dat. (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 255 Anm. 2) oder Gen. (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 262) u. m. Akk.: nhd. kosten (V.) (2), kennen lernen, prüfen; ne. sample (V.), experience (V.), taste (V.), try out, test (V.), prove (V.); ÜG.: gr. γεύεσθαι, δοκιμάζειν; ÜE.: lat. gustare, probare; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*kauzjan, st. V., kosten (V.) (2), wählen, erproben; s. idg. \*ǵeus-, V., kosten (V.) (1), genießen, schmecken, Pokorny 399; B.: kauseiþ Luk 14,24 CA; 2Kr 13,5 A B; kausjai Joh 8,52 CA; kausjais Kol 2,21 A B; kausjan Luk 14,19 CA; kausjand Luk 9,27 CA; Mrk 9,1 CA

**kawts-j-ō\*** 4, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 49,1): nhd. Sicherheit, Bürgschaft, Verschreibung; ne. contract for buying on credit, credit

## Köbler, Gerhard, Gotisches Wörterbuch

contract, security, bond (N.), warrenty; ÜE.: lat. (cautio); Q.: UrkN (551); I.: Lw. lat. cautio (6. Jh.); E.: s. lat. cautio, F., Behutsamkeit, Vorsicht, Lehmann K17; vgl. lat. cavēre, V., auf der Hut sein, sich hüten, sich vorsehen; idg. \*keu- (1), \*skeu- (4), V., wahrnehmen, Pokorny 587; B.: kawtsjon UrkN 1,2 UrkN; UrkN 2,2 UrkN; UrkN 3,2 UrkN; UrkN 4,2 UrkN

**kb** 1, got., Abkürzung: nhd. 22; ne. 22; Q.: Kal (22. Nov.) (4. Jh.); B.: kb Kal 2,23 A

**kd** 2, got., Abkürzung: nhd. 24; ne. 24; Q.: Kal (24. Okt., 24. Nov.) (4. Jh.); B.: kd Kal 1,2 A; Kal 2,25 A

**ke** 2, got., Abkürzung: nhd. 25; ne. 25; Q.: Kal (25. Okt., 25. Nov.) (4. Jh.); B.: ke Kal 1,3 A; Kal 2,26 A

**kei-n-an\*** 1, got., unr. st. V. (1), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 203, Krause, Handbuch des Gotischen 213,2, 223,2): nhd. keimen; ne. germinate, sprout (V.), bud (V.); ÜG.: gr. βλαστάνειν; ÜE.: lat. germinare; Vw.: s. miþus-, us-; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*keinan, st. V., aufspringen, keimen; idg. \*gēi-, \*gī-, V., keimen, sich spalten, blühen, Pokorny 355, Lehmann K18; B.: 3. Pers. Sg. Präs. keiniþ Mrk 4,27 CA

**kēlikn\*** 3, got., st. N. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 28,1): nhd. Turm, Speisesaal im Obergeschoß, Söller; ne. tower (N.), upper room, loft (N.), upstairs room; ÜG.: gr. ἀνάγαιον, πύργος; ÜE.: lat. cenaculum, turris; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. gall. celicon; E.: s. gall. celicon, N., Turm, Lehmann K19; vgl. idg. \*kel- (1), \*kelə-, V., Adj., ragen, hoch, Pokorny 544; B.: Akk. Sg. kelikn Luk 14,28 CA; Mrk 12,1 CA; Mrk 14,15 CA

**kg** 2, got., Abkürzung: nhd. 23; ne. 23; Q.: Kal (23. Okt., 23. Nov.) (4. Jh.); B.: kg Kal 1,1 A; Kal 2,24 A

**kh** 2, got., Abkürzung: nhd. 28; ne. 28; Q.: Kal (28. Okt., 28. Nov.) (4. Jh.); B.: kh Kal 1,6 A; Kal 2,29 A

**\*kilan?**, got.?, V.: nhd. schlucken, schlingen; ne. swallow (V.), bolt (V.) (1); Hw.: s. kilemschkop; Son.: eher nicht germanisch

**kilemsch** kringot.: Vw.: s. kilemschkop

**kilemschkop** 1, kringot.?: nhd. trinke den Becher aus; ne. drink up your cup; lat. ebibe calice(m); Q.: BKV (1562); E.: kilemsch wahrscheinlich nicht germanisch; germ. \*kupa, \*kuppa, F., Kufe (F.) (2), Bottich, Becher; Lw. mlat. cuppa, F., Kufe (F.) (2), Bottich, Tonne, Grabgewölbe; vgl. idg. \*keup-, V., Sb., biegen, wölben, Biegung, Wölbung, Pk 591; vgl. idg. \*gēu-, \*gū-, V., biegen, krümmen, wölben, Pk 393, Lehmann K20; B.: kilemschkop Feist 311 = Stearns 12

**\*kil-þ?**, got., st. N. (a): nhd. Kind; ne. child; Hw.: s. kilþei\*, inkilþō; Q.: Regan 68, Schubert 46; E.: s. germ. \*kelþī-, \*kelþīn, sw. F. (n), Schoß, Mutterschoß, Mutterleib; idg. \*gelt-, Sb., Rundes, Leib, Kind, Pokorny 358; s. idg. \*gel- (1), V., Sb., ballen, sich ballen, Ball (M.) (1), Kugeliges, Pokorny 357

**kil-þ-ei\*** 1, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 100 Anm. 3, 139,2): nhd. Mutterleib; ne. womb, uterus; ÜG.: gr. γαστήρ; ÜE.: lat. uterus; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*kelþī-, \*kelþīn, sw. F. (n), Schoß, Mutterschoß, Mutterleib; idg. \*gelt-, Sb., Rundes, Leib, Kind, Pokorny 358; s. idg. \*gel- (1), V., Sb., ballen, sich ballen, Ball (M.) (1), Kugeliges, Pokorny 357, Lehmann K21; B.: Dat. Sg. kilþein Luk 1,31 CA

**\*kil-þ-ō?**, got.: Vw.: s. in-; E.: s. kilþei

**\*kin-d**, got., st. N. (a): nhd. Kind; ne. child; Hw.: s. kinds; Q.: PN, Cendamirus, Censindus, Cintila, Cindaswinth, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 56; E.: germ. \*kinda-, \*kindam, st. N. (a), Kind; s. idg. \*gēnti-, \*gēnēti-, \*gēŸti-

Sb., Geburt, Familie, Pokorny 373; vgl. idg. \*ġen- (1), \*ġenə-, \*ġnē-, \*ġnō-, \*ġenh<sub>1</sub>-, \*ġnh<sub>1</sub>-, V., erzeugen, Pokorny 373

**kin-d-in-s** 7, got., st. M. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 119,1): nhd. Statthalter, Landpfleger; ne. governor, ruler, ethnarch; ÜG.: gr. ἡγεμονεύειν (= wisan kindins), ἡγεμών; ÜE.: lat. praeses; Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. ἡγεμών; E.: germ. \*kindina-, \*kindinaz, st. M. (a), Führer, Erster; vgl. idg. \*ġen- (1), \*ġenə-, \*ġnē-, \*ġnō-, \*ġenh<sub>1</sub>-, \*ġnh<sub>1</sub>-, V., erzeugen, Pokorny 373, Lehmann K22; B.: Dat. Sg. kindina Mat 27,2 CA; Mat 27,11 CA; Luk 2,2 CA (ganz in eckigen Klammern); Gen. Sg. kindinis Luk 20,20 CA; Nom. Sg. kindins Mat 27,11 CA; Mat 27,14 CA; Mat 27,15 CA

**\*kin-d-s?**, got., st. F. (i): nhd. Kind, Geschlecht, Art; ne. kind (N.), lineage, tribe, clan, child; Hw.: s. kind, kindins; Q.: Regan 68, Schubert 53; E.: s. germ. \*kinda-, \*kindam, st. N. (a), Kind; vgl. idg. \*ġen- (1), \*ġenə-, \*ġnē-, \*ġnō-, \*ġenh<sub>1</sub>-, \*ġnh<sub>1</sub>-, V., erzeugen, Pokorny 373

**kin-n-u-s\*** 2, got., st. F. (u), (Krause, Handbuch des Gotischen 88,6, 134,2): nhd. Wange; ne. cheek, jawbone; ÜG.: gr. σιαγών; ÜE.: lat. maxilla; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*kinnu-, \*kinnuz, \*kennu-, \*kennuz, st. F. (u), Kinn; idg. \*ġenu- (2), F., Kinnbacke, Kinn, Pokorny 381, Lehmann K23; B.: Akk. Sg. kinnu Mat 5,39 CA; Luk 6,29 CA

**\*kinta?**, got., sw. M. (n)?: Vw.: s. kintus\*; Son.: Aus einem got. \*kinta stammt slav. ceta, Heller, Geld, Feist s. u. kintus

**kint-u-s\*** 1, got., st. M. (u), (Krause, Handbuch des Gotischen 28,2): nhd. Heller; ne. cent, penny; ÜG.: gr. κοδράντης; ÜE.: lat. quadrans; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. lat. centēniōnālis? (4. Jh.); E.: s. lat. centēniōnālis, Adj., ein Hundertteil betragend; vgl. lat. centum, Num. Kard., hundert, Lehmann K24; idg. \*k̑mtóm, Num. Kard., hundert, Pokorny 192; vgl. idg. \*dȇm̑, \*dȇm̑t, \*dȇku-, Num. Kard., zehn, Pokorny 191; B.: Akk. Sg. kintu Mat 5,26 CA

**kius-an\*** 2, got., st. V. (2), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 204, Krause, Handbuch des Gotischen 56,3,4, 224,1): nhd. prüfen, wählen; ne. put to a test, test (V.), examine by testing, prove by trial, prove by test; ÜG.: gr. δοκιμάζειν; ÜE.: lat. comprobare, probare; Vw.: s. ga-, us-; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. δοκιμάζειν; E.: germ. \*keusan, st. V., schmecken, wählen, erproben; idg. \*ġeus-, V., kosten (V.) (1), genießen, schmecken, Pokorny 399, Lehmann K25; B.: 3. Pers. Sg. Opt. Präs. kiusai Gal 6,4 A B; Part. Präs. kiusands 2Kr 8,8 A B

**\*klah-ei?**, got., sw. F. (n): Vw.: s. niu-

**\*klah-s?**, got., Adj.: Vw.: s. niu-; E.: schwierig, Feist s. u. niuklahs

**klism-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. gellen, klingen, schallen; ne. clang (V.), jangle (V.); ÜG.: gr. ἀλαλάζειν; ÜE.: lat. tinnire; Q.: Bi (340-380); E.: s. klismō; B.: Part. Präs. F. klismjandei 1Kr 13,1 A

**klism-ō** 1, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 139,1): nhd. Becken, Zimbel, Klingel, Schelle; ne. cymbal, gong (N.); ÜG.: gr. κύμβαλον; ÜE.: lat. cymbalum; Q.: Bi (340-380); I.: Lüt. gr. κύμβαλον; E.: schallnachahmende Bildung, Feist 313, Lehmann K26; B.: Nom. Sg. klismo 1Kr 13,1 A

**\*klub-a**, got., sw. M. (n): nhd. Kloben, Kluppe, gespaltener Zweig; ne. log (N.), billet; Q.: mlat. globa, saint. lloube, poit. glub, frz. lioube, venez. gioata, gespaltener Pfahl, friaul. glove, Gabelung der Äste, Kribitsch 63, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 57; E.: germ. \*klubō-, \*klubōn, \*kluba-, \*kluban, sw. M. (n), Kloben; vgl. idg. \*gleub<sup>h</sup>-, V., schneiden, schälen, schnitzen, Pokorny 401

**kna-uen**, krimgot., Adj. (a): Vw.: s. \*knawana

**\*kna-wan-a** 1, got., knauen, kringot., Adj. (a): nhd. gut; ne. good; lat. bonus; Q.: BKV (1562); E.: germ. \*knawa-, \*knawaz, Adj., tüchtig, tapfer; vgl. idg. \*ĝen- (2), \*ĝenə-, \*ĝnē-, \*ĝnō-, \*ĝenh<sub>3</sub>-, \*ĝneh<sub>3</sub>-, \*ĝnoh<sub>3</sub>-, \*ĝnh<sub>3</sub>-, V., erkennen, kennen, Pokorny 376, Lehmann K27; R.: knauen tag: nhd. guten Tag; ne. good day; lat. bonus dies; B.: knauen Feist 313 = Stearns 11

**kniu\*** 5, got., st. N. (a=wa), (Krause, Handbuch des Gotischen 120,1): nhd. Knie; ne. knee (N.); ÜG.: gr. γόνυ; ÜE.: lat. genu; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*knewa-, \*knewam, st. N. (a), Knie, Grad; idg. \*ĝenu- (1), \*ĝneu-, N., Knie, Ecke, Winkel, Pokorny 380, Lehmann K28; B.: Akk. Pl. kniwa Mrk 15,19 CA; Eph 3,14 A B; Dat. Pl. kniwam Luk 5,8 CA; Mrk 1,40 CA; Gen. Pl. kniwe Rom 14,11 CC

**knō-þ-s\*** 1, got., st. F. (i): nhd. Geschlecht; ne. stock (N.), race (N.), people; ÜG.: gr. γένος; ÜE.: lat. genus; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*knōdi-, \*knōdiz, st. F. (i), Geschlecht; vgl. idg. \*ĝen- (1), \*ĝenə-, \*ĝnē-, \*ĝnō-, \*ĝenh<sub>1</sub>-, \*ĝnh<sub>1</sub>-, V., erzeugen, Pokorny 373, Lehmann K29; B.: Dat. Sg. knodai Php 3,5 A B

**knu-s-s-jan\*** 2, got., sw. V. (1), (Krause, Handbuch des Gotischen 116,3): nhd. niederfallen?, auf die Knie fallen, knien; ne. fall on one's knee, assume a begging position; ÜG.: gr. γονυπετεῖν; ÜE.: lat. genu flectere; Q.: Bi (340-380); E.: ? germ. \*knusjan, sw. V., zerdrücken, Feist 314, oder s. got. kniu, Feist 314, got. \*knussus, Feist 314, got. knutjan, Feist 314, Schubert 67; vgl. idg. \*gen-, V., Sb., zusammendrücken, kneifen, knicken, ballen, Geballtes, Zusammgedrücktes, Pokorny 370, Lehmann K30; R.: kniwam knussjands: nhd. mit den Knien Bittstellung einnehmend; ne. assuming a begging position; ÜG.: gr. γονυπετῶν; ÜE.: lat. genu flexo; Mrk 1,40 CA; B.: Part. Präs. knussjands Mrk 1,40 CA; Mrk 10,17 CA; Son.: vgl. PBB 7,177 f., IF 23,117 f., Schubert 67

**\*knu-s-s-u-s?**, got., st. M. (u?): nhd. Knien (N.); ne. kneel (N.); Hw.: s. knussjan\*; Q.: Feist s. u. knussjan, Schubert 67; E.: vgl. knussjan

**\*knu-t-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. knien; ne. kneel (V.); Hw.: s. \*knussus; Q.: Schubert 67; E.: s. knussus

**\*kōk-a?**, got., sw. M. (n): nhd. Kuchen; ne. cake (N.); Q.: kat. coca, prov. coco, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 57; E.: germ. \*kōkō-, \*kōkōn, \*kōka-, \*kōkan, sw. M. (n), Kuchen; vgl. idg. \*gag-, \*gōg-, Sb., Rundes, Klumpiges, Pokorny 349

**ko-m-m-en**, kringot., st. V. (4): Vw.: s. qiman

**\*kōn-i-**, got., Adj.: nhd. kühn; ne. bold; Q.: PN?; E.: germ. \*kōnja-, \*konjaz, Adj., erfahren (Adj.), kühn, klug; vgl. idg. \*ĝen- (2), \*ĝenə-, \*ĝnē-, \*ĝnō-, \*ĝenh<sub>3</sub>-, \*ĝneh<sub>3</sub>-, \*ĝnoh<sub>3</sub>-, \*ĝnh<sub>3</sub>-, V., erkennen, kennen, Pokorny 376

**\*kop?**, kringot., Sb.: nhd. Becher?; ne. cup (N.)?; Vw.: s. kilemsch-; Q.: BKV (1562); E.: germ. \*kupa, \*kuppa, F., Kufe (F.) (2), Bottich, Becher; lat. cūpa, F., Kufe (F.) (2), Bottich, Tonne, Grabgewölbe, Lehmann K20; vgl. idg. \*keup-, V., Sb., biegen, wölben, Biegung, Wölbung, Pokorny 591; vgl. idg. \*gēu-, \*gū-, V., biegen, krümmen, wölben, Pokorny 393 (B.: kilemschkop Feist 311 = Stearns 12)

**kor**, korn\*, kringot., st. N. (a): Vw.: s. kaurn

**korn\*** kringot., st. N. (a): Vw.: s. kaurn

**kozma\***, chozma, got., sw. M. (n)?; Vw.: s. kusma\*

**kq** 2, got., Abkürzung: nhd. 26; ne. 26; Q.: Kal (26. Okt., 26. Nov.) (4. Jh.); B.: kq Kal 1,4 A; Kal 2,27 A

**\*kra-m-jan**, got., sw. V. (1): nhd. drücken; ne. press (V.); Q.: it. ghermire, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 57; E.: germ. \*krem-, sw. V., drücken, kneifen; vgl. idg. \*grem-, V., Sb., zusammenfassen, Schoß (M.) (1), Haufen, Dorf, Pokorny 383; idg. \*ger- (1), \*gere-, V., zusammenfassen, sammeln, Pokorny 382

**\*kra-m-p-a**, got., sw. M. (n): nhd. Klammer, Haken; ne. clip (N.), hook (N.); Q.: it., span., port. grampa, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 57, Kribitsch 63; E.: germ. \*krampō, st. F. (ō), Krampe, Klammer; s. idg. \*grem-, V., Sb., zusammenfassen, Schoß (M.) (1), Haufen, Dorf, Pokorny 383?; idg. \*ger- (1), \*gere-, V., zusammenfassen, sammeln, Pokorny 382

**\*kra-p-p-a**, got., st. F. (ō): nhd. Haken; ne. hook (N.); Q.: it. grappa, prov., kat., span. grapa, Krampe, frz. grappe, Traube, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 58, Kribitsch 56; E.: s. germ. \*krappa-, \*krappaz, Adj., knapp, eng; vgl. idg. \*grep-, \*gerəp-, \*grəp-, Sb., Haken, Kraft, Pokorny 388; idg. \*ger- (3), V., drehen, winden, Pokorny 385

**\*krat-t-ōn**, got., sw. V. (2): nhd. kratzen; ne. scratch (V.); Q.: it. grattare, frz. gratter, prov. gratar, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 58; E.: germ. \*krattōn, sw. V., kratzen; idg. \*gred-?, \*grod-?, V., kratzen, Pokorny 405

**\*kreit-an**, got., st. V. (1): nhd. kreischen, schreien; ne. screech (V.), shriek (V.); Q.: it. gridare, engad. crider, frz. crier, prov., kat., aspan. cridar, port. gritar, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 58; E.: s. germ. \*krītan, sw. V., kreischen; germ. \*kreitan?, st. V., kreischen; idg.?

**\*kreit-u-s?**, got., st. M. (u): nhd. Kreis; ne. circle (N.); Vw.: s. mari-; E.: germ. \*kraitā-, \*kraitaz, \*kraitja-, \*kraitjaz, \*krīta-, \*krītaz, st. M. (a), Kreis, Ritzung; vgl. idg. \*gred-?, \*grod-?, V., kratzen?, Pokorny 405; Son.: ablehnend Feist s. u. marikreitus

**Krēk-s** 5, Pl. Krēkos, got., st. M. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 28,2, 56,1): nhd. Grieche; ne. Greek; ÜG.: gr. Ἑλλην; ÜE.: lat. (gentilis), Graecus; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*Krēka-, \*Krēkaz, st. M. (a), Grieche; s. gr. Γραικός (graiós), M., Griechen (Name der Römer für alle Griechen), Name der Umwohner von Dodona, Lehmann K31; B.: Gen. Sg. Krekis Rom 10,12 A; Nom. Pl. Krekos 1Kr 1,22 A; Nom. Sg. Kreks Gal 2,3 A B; Gal 3,28 A; Kol 3,11 B

**\*kri-p-j-a?**, got., Sb.: nhd. Krippe; ne. crib, manger; Q.: Gamillscheg II, 148; E.: germ. \*kribjō-, \*kribjōn, Sb., Krippe, Flechtwerk; idg. \*gerb<sup>h</sup>-, \*greb<sup>h</sup>-, Sb., Bund, Büschel, Pokorny 386; s. idg. \*ger- (3), V., drehen, winden, Pokorny 385

**krit-en\*** kringot., red. V.: Vw.: s. criten\*

**krius-t-an\*** 1, got., st. V. (2), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 204, Krause, Handbuch des Gotischen 224,1): nhd. knirschen; ne. grate (V.), gnash (V.), grind (V.); ÜG.: gr. τρίζειν; ÜE.: lat. stridere; Q.: Bi (340-380); E.: Etymologisch schwierig, germ. \*kreustan, st. V., knirschen; idg. \*greus- (1), V., knirschen, krachen, schlagen, zerschlagen, zermalmen, Pokorny 405?, Lehmann K32; B.: 3. Pers. Sg. Präs. kriustiþ Mrk 9,18 CA

**\*krō-t-ōn?**, got., sw. V. (2): nhd. zermalmen; ne. crush (V.); Vw.: s. ga-; E.: vgl. idg. \*ĝer-, \*ĝerə-, \*ĝrē-, V., reiben?, morsch werden, reif werden, Pokorny 390?, Feist 187

**\*krūk-a**, got., st. F. (ō): nhd. Krug (M.) (1); ne. jug, pitcher; Q.: afrz. cruc, prov. cruga, frz. cruche, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 58; E.: germ. \*kroga?, \*krogu?, Sb., Schenke, Krug (M.) (2); idg.?

**\*kru-k-k-j-a**, got., st. F. (jō): nhd. Krücke; ne. crutch (N.); Q.: it. gruccia, frz. crosse, prov. crosa, span. croza, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 58, E.: germ. \*krukjō, st. F. (ō), Stab, Krücke; vgl. idg. \*greug-, Sb., Runzel, Biegung, Pokorny 389; idg. \*ger- (3), V., drehen, winden, Pokorny 385

**\*kru-p-p-a**, got., st. F. (ō): nhd. runde Masse; ne. round mass; Q.: frz. croupe, prov. cropa, Kreuz des Pferdes, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 58, it. groppa, span., port. grupa, Gamillscheg RFE.P 1932, 121; E.: germ.



\*kruppa-, \*kruppaz, st. M. (a), Körper, Kropf; vgl. idg. \*greub-, V., krümmen, biegen, kriechen, Pokorny 389; idg. \*ger- (3), V., drehen, winden, Pokorny 385  
 \*krūsk-a, got., st. F. (ō): nhd. Kleie; ne. bran; Q.: it. crusca, südostfrz. krütse, burg. krö, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 58; E.: s. kriustan  
 \*krūsk-i?, got., Sb.: nhd. Kleie; ne. bran; Q.: Gamillscheg I, 387; E.: s. kriustan  
 krus-t-s 1, got., st. M. (i), (KZ 42, 325): nhd. Knirschen; ne. grating (N.), gnashing (N.), grinding (N.); ÜG.: gr. βρυγμός; ÜE.: lat. stridor; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. βρυγμός; E.: s. kriustan; B.: Nom. Sg. krusts Mat 8,12 CA

ktl. gr.-got.: Vw.: s. καί τὰ λοιπά

kþ 2, got., Abkürzung: nhd. 29; ne. 29; Q.: Kal (29. Okt., 29. Nov.) (4. Jh.); B.: kþ Kal 1,7 A; Kal 2,30 A

kubitu-s\* 1, got., st. M. (u), (Krause, Handbuch des Gotischen 28,2): nhd. Liegen am Tisch, Tischgesellschaft, Gruppe, Tischgenossenschaft; ne. reclining to eat, group reclining and eating together, lying down (N.); ÜG.: gr. κλισία; ÜE.: lat. convivium; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. lat. cubitus (1./2. Jh.); E.: s. lat. cubitus, M., Liege, Lager, Lagerstatt, Lehmann K33; vgl. lat. cubāre, V., ruhen, liegend ruhen; idg. \*keub-, V., Sb., biegen, Biegung, Gelenk, Pokorny 589; idg. \*keu- (2), \*keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; B.: Akk. Pl. kubituns Luk 9,14 CA

ku-k-jan\* 5, got., sw. V. (1), m. Dat., (Krause, Handbuch des Gotischen 116,1): nhd. küssen; ne. kiss (V.); ÜG.: gr. φιλεῖν, φίλημα διδόναι, καταφιλεῖν; ÜE.: lat. osculari, osculum dare; Vw.: s. bi-; Q.: (340-380); E.: germ. \*kussjan, sw. V., küssen; vgl. idg. \*ku-, \*kus-, Sb., Kuss, Pokorny 626?, Lehmann K34; B.: kukida Luk 7,38 CA; Luk 15,20 CA; Mrk 14,45 CA; kukides Luk 7,45 CA; kukjau Mrk 14,44 CA

\*kumb-jan?, got., sw. V. (1), (vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 28,2): Vw.: s. ana-, miþana-; I.: Lw. lat. cumbere; E.: s. lat. cumbere, V., sich legen; idg. \*keub-, V., Sb., biegen, Biegung, Gelenk, Pokorny 589; idg. \*keu- (2), \*keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588

kumei 1, got.?, Imp.: nhd. steh auf; ne. stand up, arise; ÜG.: gr. κοῦμαι; ÜE.: lat. surge; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. gr. κοῦμαι (koumei), aram. kūmī; E.: s. gr. κοῦμαι (koumei), V., stehe auf; aram. kūmī, Lehmann K35; B.: Mrk 5,41 CA; Son.: Z. T. wird gr. κοῦμ, κοῦμι ἀγγεσετζτ.

kuna-wi-d-a\* 1, got., st. F. (ō): nhd. Fessel, Band; ne. cord, thong, fetter (N.); ÜG.: gr. ἄλυσις; ÜE.: lat. catena; Q.: Bi (340-380); E.: s. kuna-, Bedeutung dunkel, Feist 315 f.; germ. \*widō, st. F. (ō), Band (N.); idg. \*ueito-, \*uīto-, Sb., Gedrehtes, Gerte, Binde, Pokorny 1120; s. idg. \*uei- (1), \*ueiə-, \*uī-, V., drehen, biegen, Pokorny 1120, Lehmann K36; B.: Dat. Pl. kunawidom Eph 6,20 B

\*kun-d-jan?, got., sw. V. (1): nhd. sich vermehren; ne. increase o.s.; Q.: span., kat. cundir, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 59; E.: s. germ. \*kunda-, \*kundaz, Adj., geboren, abstammend; vgl. idg. \*ġen- (1), \*ġenə-, \*ġnē-, \*ġnō-, \*ġenh<sub>1</sub>-, \*ġnh<sub>1</sub>-, V., erzeugen, Pokorny 373

\*-kun-d-s (1), got., Adj. (a): nhd. stammend; ne. coming; Vw.: s. airþa-, goda-, guma-, himina-, inna-, qina-, ufahimina-; E.: germ. \*kunda-, \*kundaz, Adj., geboren, abstammend; vgl. idg. \*ġen- (1), \*ġenə-, \*ġnē-, \*ġnō-, \*ġenh<sub>1</sub>-, \*ġnh<sub>1</sub>-, V., erzeugen, Pokorny 373

\*-kun-d-s (2), got., st. F. (i): Vw.: s. ga-; Hw.: s. kunnan (1); E.: s. kunnan (1)

kun-i 17, got., st. N. (ja), (Krause, Handbuch des Gotischen 45,1, 100,1, 103,III,2, 123): nhd. Geschlecht, Stamm; ne. clan, tribe, race (N.), blood stock, generation; ÜG.: gr. γενεά, γέννημα, γένος, (ἐφημερία), συγγένεια, φυλή; ÜE.: lat. cognatio, generatio, genimen, genus, tribus, (vicis); Q.: Bi (340-380), PN; E.: germ. \*kuni-, \*kuniz, st. M. (i), Nachkomme, Geschlecht; vgl. idg. \*ġen- (1), \*ġenə-, \*ġnē-,

\*ġnō-, \*ġenh<sub>1</sub>-, \*ġnh<sub>1</sub>-, V., erzeugen, Pokorny 373, Lehmann K37; B.: kuni Mat 11,16 CA (teilweise kursiv); Luk 3,7 CA (Nom. Sg.); Luk 9,41 CA; Luk 9,43 CA (ganz in eckigen Klammern); Mrk 8,12 CA; Mrk 9,19 CA; Mrk 9,29 CA; kunja Luk 1,48 CA; Luk 1,61 CA; Luk 2,36 CA; Luk 16,8 CA; Luk 17,25 CA; Mrk 8,12 CA; 2Kr 11,26 B; kunjis Luk 1,8 CA; Luk 7,31 CA; Php 3,5 A B

\***kun-j-a?**, got., sw. M. (n): Vw.: s. in-; E.: germ. \*kunj-a-, \*kunj-am, st. N. (a), Geschlecht; vgl. idg. \*ġen- (1), \*ġenə-, \*ġnē-, \*ġnō-, \*ġenh<sub>1</sub>-, \*ġnh<sub>1</sub>-, V., erzeugen, Pokorny 373

\***kun-n-ain-s?**, got., st. F. (i): nhd. Kennenlernen; ne. acquaintance; Vw.: s. ana-; E.: s. kunnan (2)

**kun-n-an** (1) 97=96, got., Prät.-Präs. (3), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 220,4, Krause, Handbuch des Gotischen 92,2, 96, 207,2, 214a, 248, 255): nhd. kennen, wissen; ne. be acquainted, know, understand; ÜG.: gr. γινώσκειν, γινώσκειν, εἰδέναι, ἐπιγινώσκειν, ἐπίστασθαι; ÜE.: lat. agnoscere, cognoscere, ignorare (= ni kunnan), intellegere, nescire (= ni kunnan), noscere, scire; Vw.: s. fra-, ga-; Hw.: s. unkunnands; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: s. germ. \*kunnan, Prät.-Präs., verstehen, können, kennen; germ. \*kann-, Prät.-Präs., er kennt, er versteht, er kann; idg. \*ġen- (2), \*ġenə-, \*ġnē-, \*ġnō-, \*ġenh<sub>3</sub>-, \*ġneh<sub>3</sub>-, \*ġnoh<sub>3</sub>-, \*ġnh<sub>3</sub>-, V., erkennen, kennen, Pokorny 376, Lehmann K38; B.: kann Mat 26,72 CA C; Mat 26,74 CA C; Joh 7,15 CA; Joh 7,29 CA; Joh 8,55 CA2; Joh 10,14 CA; Joh 10,15 CA2; Joh 10,27 CA; Joh 14,17 CA; Luk 1,34 CA; Luk 4,34 CA; Luk 10,22 CA; Luk 16,15 CA; Mrk 1,24 CA; Mrk 14,68 CA; Mrk 14,71 CA; Php 1,22 B; kannt 1Kr 7,16 A; kant Joh 16,30 CA; Luk 18,20 CA; Mrk 10,19 CA; 2Tm 1,18 A B; kunnan Joh 13,38 CA; Joh 14,5 CA; Luk 8,10 CA; Mrk 4,11 CA; Eph 3,19 A (teilweise in spitzen Klammern) B; Php 3,10 A B; 1Th 5,12 B; Tit 1,16 A; kunnandam Rom 7,1 A; 2Th 1,8 A; kunnandans Mrk 12,24 CA; Eph 5,5 B; Gal 4,8 A; Sk 3,6 Enb; kunnandins Sk 7,1 Enb; kunnands Joh 6,15 CA; Mrk 6,20 CA; Sk 1,11 Enb; Sk 2,12 Enb; Sk 5,4 Enb; kunnei Joh 17,23 CA; kunneina Joh 17,3 CA; kunneis 2Tm 3,1 A B; kunneiþ Joh 15,18 CA; Mrk 4,13 CA; Mrk 13,29 CA; 2Kr 2,4 A B; 2Kr 13,6 A B; Eph 6,22 B; kunnjai Kol 4,8 A (teilweise kursiv) B; kunnjau Joh 8,55 CA; kunnun Joh 7,27 CA; Joh 9,29 CA; Luk 1,18 CA; 1Kr 13,9 A; 2Kr 5,16 A2 B2; kunnun Joh 7,49 CA; Joh 10,4 CA; Joh 10,5 CA; Joh 10,14 CA; Joh 15,21 CA; 1Th 4,5 B; Sk 8,16 E (= Joh 7,49); kunnup Mat 27,65 CA; Joh 7,28 CA2; Joh 8,19 CA; Joh 8,43 CA; Joh 8,55 CA; Joh 14,4 CA2; Joh 14,7 CA; Joh 14,17 CA; Mrk 13,28 CA; 2Kr 8,9 A B; 2Kr 13,5 A B; 2Th 3,7 B; kunþa Mat 7,23 CA; Joh 17,25 CA; 2Kr 3,2 A B; 2Kr 5,21 A B; 2Tm 2,19 B; kunþedeiþ Joh 8,19 CA2; Joh 14,7 CA2; kunþedum Joh 6,42 CA; kunþedun Joh 12,16 CA; Mrk 1,34 CA; kunþes 2Tm 3,15 A B; nuk-kannt 1Kr 7,16 A

\***-kun-n-an** (2), got., sw. V. (3), (Krause, Handbuch des Gotischen 244,1): nhd. kennenlernen; ne. acquire knowledge of, get to know, recognize; Vw.: s. ana-, at-, ga-, uf-; E.: s. germ. \*kann- Prät.-Präs., er kennt, er versteht, er kann; idg. \*ġen- (2), \*ġenə-, \*ġnē-, \*ġnō-, \*ġenh<sub>3</sub>-, \*ġneh<sub>3</sub>-, \*ġnoh<sub>3</sub>-, \*ġnh<sub>3</sub>-, V., erkennen, kennen, Pokorny 376

\***-kun-s?**, got., Adj. (i/ja): nhd. stammend; ne. coming (Adj.); Vw.: s. alja-, sama-; E.: s. germ. \*kuni-, \*kuniz, st. M. (i), Nachkomme, Geschlecht; vgl. idg. \*ġen- (1), \*ġenə-, \*ġnē-, \*ġnō-, \*ġenh<sub>1</sub>-, \*ġnh<sub>1</sub>-, V., erzeugen, Pokorny 373

**kun-þ-i** 17, got., st. N. (ja), (Krause, Handbuch des Gotischen 125,2): nhd. Kunde (F.), Kenntnis; ne. knowledge, thorough acquaintance; ÜG.: gr. γνώσις, ἐπίγνωσις; ÜE.: lat. agnitio, notitia, scientia; Vw.: s. uf-, un-; Q.: Bi (340-380), Sk; I.: Lbd. gr. γνώσις; E.: s. kunnan (1), Lehmann K39; B.: kunþi Luk 1,77 CA; 1Kr 8,10 A; 1Kr

13,2 A; 1Kr 13,8 A (Nom. Sg.); 2Kr 10,5 B; Sk 1,22 Enb; Sk 6,13 Enb; kunþja Rom 10,2 A; 2Kr 6,6 A B; 2Kr 8,7 A B; 2Kr 11,6 B; Sk 4,11 Enb; kunþjis 2Kr 2,14 A B; 2Kr 4,6 A B; Eph 3,19 A B; Php 3,8 A B; Kol 1,9 B

**\*kun-þ-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. künden; ne. announce (V.), herald (V.); Vw.: s. gaswi-; E.: s. kunþs (1)

**kun-þ-s** (1) 6, got., Adj. (a), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 220,4, Krause, Handbuch des Gotischen 106,3, 152 Anm., 154,2, 220,2): nhd. kund, bekannt, Bekannter (= kunþs subst.); ne. known, recognized; ÜG.: gr. γιγνωσκομένος, γνωρί ζεσθαι (= kunþs wisan), γνωστός; ÜE.: lat. agnitus, innotescere (=kunþs wisan), notus, scire (= kunþs wisan); Vw.: s. fra-, swi-, un-, unswi-, us-; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*kunþa-, \*kunþaz, Adj., bekannt; vgl. idg. \*ĝen- (2), \*ĝenə-, \*ĝnē-, \*ĝnō-, \*ĝenh<sub>3</sub>-, \*ĝneh<sub>3</sub>-, \*ĝnoh<sub>3</sub>-, \*ĝñh<sub>3</sub>-, V., erkennen, kennen, Pokorny 376, Lehmann K40; B.: kunþ Eph 3,5 B; kunþa Php 4,5 A B; kunþam Luk 2,44 CA; kunþos Php 4,6 A B; kunþs Joh 18,15 CA; Joh 18,16 CA (Nom. Sg.)

**\*kun-þ-s** (2), got., st. F. (i): Vw.: s. ga-; E.: s. kunnan (1)

**\*kus-an-s?**, got., Adj. (a) = Part. Prät.: Vw.: s. ga-, unga-; E.: s. kiusan

**\*kuskei-s?**, got., Adj. (ja): nhd. keusch; ne. chaste; Q.: prov. cusca, kat. cusch, cusca, faul, schlaff, afrz. cuschement, Gamillscheg RFE. P 1932, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 132; I.: Lw. lat. conscius; E.: s. lat. conscius; Son.: vgl. Gamillscheg RFE.P 1932, 232

**kusm-a\*** 1, kozma, chozma, got., sw. M. (n)?: nhd. Kehle?, k-Rune, Geschwür?; ne. boil (N.), tumefaction, infected swelling, name of k-rune; Q.: Sal (Hs. 9./10. Jh.); E.: nicht sicher zu erklären, Feist 112; B.: chozma Sal; Son.: Für die k-Rune steht aisl. kaun, N., Geschwür, ae. cēn, M., Fackel. Dementsprechend wäre got. kauns zu erwarten und runenalphabetisch \*chonz oder \*choz.

**\*kus-t-s?**, got., st. F. (i): nhd. Probe; ne. provenness; Vw.: s. ga-; E.: s. kiusan

**kus-t-u-s\*** 3, got., st. M. (u), (Krause, Handbuch des Gotischen 54,3, 134,1): nhd. Prüfung, Beweis; ne. test (N.), trial, proving by test, proof (N.); ÜG.: gr. δοκιμή; ÜE.: lat. experimentum, probatio; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. δοκιμή; E.: germ. \*kustu-, \*kustuz, st. M. (u), Wahl, Prüfung; s. germ. \*kusti-, \*kustiz, st. F. (i), Wahl, Prüfung; vgl. idg. \*ĝeus-, V., kosten (V.) (1), genießen, schmecken, Pokorny 399; B.: Dat. Sg. kustau 2Kr 8,2 A B; Akk. Sg. kustu 2Kr 2,9 A B; 2Kr 13,3 A B

**Kwreinaiu-s\*** 1, got., Adj., subst. M. (u): nhd. kyrenisch, Einwohner von Kyrene; ne. cyrenish, inhabitant of Cyrene; ÜG.: gr. Κυρηναίος; ÜE.: lat. Cyrenaeus; Q.: Bi (340-380); I.: lat. Cŷrēnaeus; E.: s. lat. Cŷrēnaeus, Adj., kyrenisch; vgl. lat. Crēnē, f., ON, Kyrene; gr. Κυρήνη (Kyrēne), F.=ON, Kyrene; vgl. hebr. kir., Sb., Mauer; B.: Akk. Sg. M. Kwreinaiu Mrk 15,21 CA; Son.: s. a. PN Kwreinaius

**kz** 2, got., Abkürzung: nhd. 27; ne. 27; Q.: Kal (27. Okt, 27. Nov.) (4. Jh.); B.: kz Kal 1,5 A; Kal 2,28 A